

Articolo 24, paragrafo 1, lettera a) - lingue accettate dallo Stato membro per i documenti pubblici da presentare alle sue autorità ai sensi dell'articolo 6, paragrafo 1, lettera a)

Svedese

Articolo 24, paragrafo 1, lettera b) - un elenco indicativo di documenti pubblici che rientrano nell'ambito di applicazione del presente regolamento

Elenco indicativo di documenti nazionali

Nascita

Estratto dal registro, nascita

Esistenza in vita

Documento di identità personale con informazioni in merito alla residenza (estratto dai registri dell'ufficio di stato civile)

Decesso

Estratto dal registro, morte

Inoltre, la *Skatteverket* (Agenzia delle entrate svedese) rilascia un certificato per la cremazione o la sepoltura, necessario prima di poter procedere con le stesse. Esiste anche un lasciapassare internazionale per il trasporto di un corpo all'interno o all'esterno dei paesi nordici. L'Agenzia delle entrate svedese rilascia inoltre un certificato di morte e una relazione sui parenti, utilizzati principalmente per fornire informazioni sulla persona defunta e su eventuali parenti prossimi.

Nome

Documento di identità personale con informazioni sul nome (estratto dai registri dell'ufficio di stato civile)

Matrimonio

Estratto dal registro, matrimonio

Notifica di matrimonio

Capacità di contrarre matrimonio

Certificato di assenza di impedimenti

Certificato di matrimonio

Matrimonio (stato civile)

Documento di identità personale indicante lo stato civile (estratto dai registri dell'ufficio di stato civile)

Unione registrata

Documento di identità personale indicante l'unione registrata (estratto dai registri dell'ufficio di stato civile)

Unione (stato dell'unione)

Documento di identità personale indicante informazioni sullo stato dell'unione (estratto dai registri dell'ufficio di stato civile)

Filiazione

Documento di identità personale contenente informazioni sulla filiazione (estratto dai registri di registrazione civile)

Adozione

N/A

Domicilio

Documento di identità personale con informazioni sulla residenza (estratto dai registri di registrazione civile)

Cittadinanza

Documento di identità personale con informazioni sulla cittadinanza (estratto dai registri di registrazione civile)

Assenza di precedenti penali

Estratto dal casellario giudiziale dell'autorità di polizia, emesso ai sensi dell'articolo 9, secondo comma, della legge sul casellario giudiziale (1998:620) e destinato alla presentazione a un'autorità estera in relazione a una domanda di permesso di soggiorno, di lavoro o di stabilimento o di altra natura, laddove i diritti del richiedente nel paese straniero dipendano da tale estratto.

Articolo 24, paragrafo 1, lettera c) - l'elenco dei documenti pubblici cui possono essere allegati i moduli standard multilingue come supporto appropriato per la traduzione

Elenco indicativo di documenti nazionali

Nascita

Estratto dal registro, nascita

Esistenza in vita

Documento di identità personale con informazioni in merito alla residenza (estratto dai registri dell'ufficio di stato civile)

Decesso

Estratto dal registro, morte

Inoltre, l'Agenzia delle entrate svedese rilascia un certificato per la cremazione o la sepoltura, necessario prima di poter procedere con le stesse. Esiste anche un lasciapassare internazionale per il trasporto di un corpo all'interno o all'esterno dei paesi nordici. L'Agenzia delle entrate svedese rilascia inoltre un certificato di morte e una relazione sui parenti, utilizzati principalmente per fornire informazioni sulla persona defunta e su eventuali parenti prossimi.

Nome

Documento di identità personale con informazioni sul nome (estratto dai registri dell'ufficio di stato civile)

Matrimonio

Estratto dal registro, matrimonio

Notifica di matrimonio

Capacità di contrarre matrimonio

Certificato di assenza di impedimenti

Certificato di matrimonio

Matrimonio (stato civile)

Documento di identità personale indicante lo stato civile (estratto dai registri dell'ufficio di stato civile)

Unione registrata

Documento di identità personale indicante l'unione registrata (estratto dai registri dell'ufficio di stato civile)

Unione (stato dell'unione)

Documento di identità personale indicante informazioni sullo stato dell'unione (estratto dai registri dell'ufficio di stato civile)

Filiazione

Documento di identità personale contenente informazioni sulla filiazione (estratto dai registri di registrazione civile)

Adozione

N/A

Domicilio

Documento di identità personale con informazioni sulla residenza (estratto dai registri di registrazione civile)

Cittadinanza

Documento di identità personale con informazioni sulla cittadinanza (estratto dai registri di registrazione civile)

Assenza di precedenti penali

Estratto dal casellario giudiziale dell'autorità di polizia, emesso ai sensi dell'articolo 9, secondo comma, della legge sul casellario giudiziale (1998:620) e destinato alla presentazione a un'autorità estera in relazione a una domanda di permesso di soggiorno, di lavoro o di stabilimento o di altra natura, laddove i diritti del richiedente nel paese straniero dipendano da tale estratto.

Articolo 24, paragrafo 1, lettera d) - gli elenchi di persone qualificate, in base alla propria legislazione nazionale, per effettuare traduzioni certificate, laddove detti elenchi esistano

Traduttore giurato - <https://www.kammarkollegiet.se/eng/start/all-services/search-translator>

Articolo 24, paragrafo 1, lettera e) - un elenco indicativo dei tipi di autorità abilitate dal diritto nazionale a produrre copie autentiche

Non viene fornito alcun elenco indicativo poiché non esistono norme speciali in merito al potere delle autorità di effettuare copie autentiche. I notai hanno la facoltà di produrre copie autentiche, ma le autorità non sono notai.

Articolo 24, paragrafo 1, lettera f) - informazioni relative ai mezzi attraverso i quali possono essere identificate le traduzioni certificate e le copie autentiche

Le traduzioni certificate devono recare un timbro. I notai hanno la facoltà di rilasciare copie autentiche. I documenti certificati da un notaio recheranno di norma il nome del notaio attestante, nonché il luogo e la data di certificazione degli stessi. Possono altresì essere timbrati. Le informazioni relative al luogo possono essere utilizzate per accertare che una persona sia stata debitamente nominata a esercitare la professione di notaio. Tali informazioni possono essere ottenute dal consiglio amministrativo della contea competente per la contea nella quale il notaio svolge la sua attività (sede legale del notaio).

Articolo 24, paragrafo 1, lettera g) - informazioni sulle caratteristiche specifiche delle copie autentiche

I documenti certificati da un notaio recheranno di norma il nome del notaio attestante, nonché il luogo e la data di certificazione degli stessi. Possono altresì essere timbrati.

Ultimo aggiornamento: 03/04/2023

La versione di questa pagina nella lingua nazionale è affidata allo Stato membro interessato. Le traduzioni sono effettuate a cura della Commissione europea. È possibile che eventuali modifiche introdotte nell'originale dallo Stato membro non siano state ancora riportate nelle traduzioni. La Commissione europea declina qualsiasi responsabilità per le informazioni e i dati contenuti nel documento e quelli a cui esso rimanda. Per le norme sul diritto d'autore dello Stato membro responsabile di questa pagina, si veda l'avviso legale.